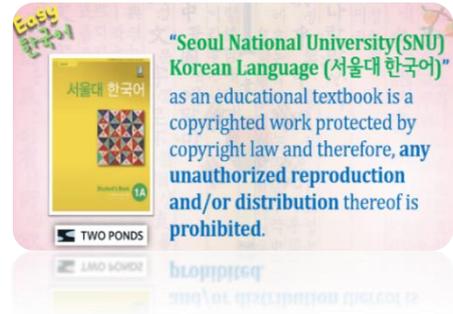
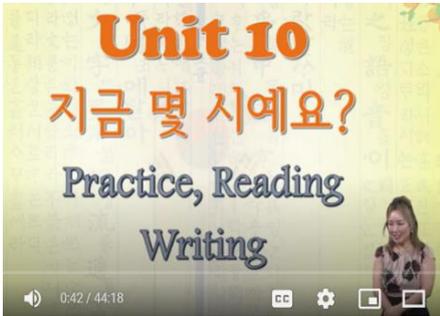


Korean II
Prof. Soojin Shim
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology – Madras
Week - 04
Lecture - 12



Level Up Your Korean: New Transcription Format
 To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18 (Unit 3)** of Korean I onwards. We encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly. Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. 여러분 할 수 있어요! 파이팅!

여러분, 안녕하세요. {안녕하세요, 교수님} 네. 오늘도 우리 10 과 공부해요. 10 과 제목이 뭐예요? {지금 몇 시예요?} 지금 몇 시예요? 네 제가 이거 다시 물어볼게요, 여러분. 지금 몇 시예요? 지금 몇 시예요? {12시} 어 몇 시예요? 오 시계 있네요, 우리. 어 몇 시예요? {12시 3분} 오 12시 3 분이에요. 12시 3 분이에요. 어 좋아요. 그러면 오늘은 몇 월 며칠 무슨 요일이에요? 몇 월 며칠 무슨 요일이에요? {목요일} 목요일 8 월, 맞아요. 8 월 8 월 8 월 어 8 월 29 일, 8 월 29 일, 무슨 요일이에요? 8 월 29 일 목요일이에요. 네, 맞아요. 8 월 29 일 목요일이에요. 네, 잘했어요.

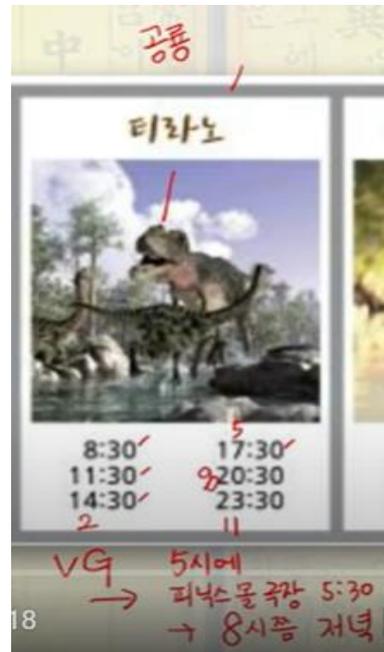


우리 그럼 연습 연습하면서 시작해요. Speaking practice. Today, we'll start with the speaking practice. Okay? what can you see here? 여러분 뭐가 보여요? 보세요, 뭐가 보여요? 이거는 뭐예요? 영화, 그치, 영화. Movie, movie. 영화예요, 영화. 영화 포스터. 어 영화 포스터, 그리고 영화 스케줄. 어 그쵸? 네, 그러면 첫 번째, 첫 번째는 무슨 영화예요? 여러분 이 영화 좋아해요? 읽어보세요. 어 {텍사스 가이} 텍사스 가이 영어로? Texas Guy uh Texas Guy, 한국말, 텍사스 가이 한국말 okay. 네 OK it looks like a little bit old anyway mm. 두 번째 두 번째 영화는 뭐예요? 영화 제목이 뭐예요? 어? 읽어보세요. 읽어보세요. {티라노} 티라노 맞아요. 티라노 Kind of a dinosaur, right? 네, 맞아요. 어 네 티라노 티라노 오 티라노, 네 두 번째 영화는 공룡 공룡 dinosaur, 공룡 공룡 영화예요. 공룡 영화. 네, 그러면 세 번째 영화는 뭐예요? 세 번째 영화 {사랑할까요?} 사랑할까요? OK 사랑할까요? 사랑할까요? 예 사랑할까요? 사랑하다-사랑할까요? 네 Shall we love? Yeah, something like that. Okay, it

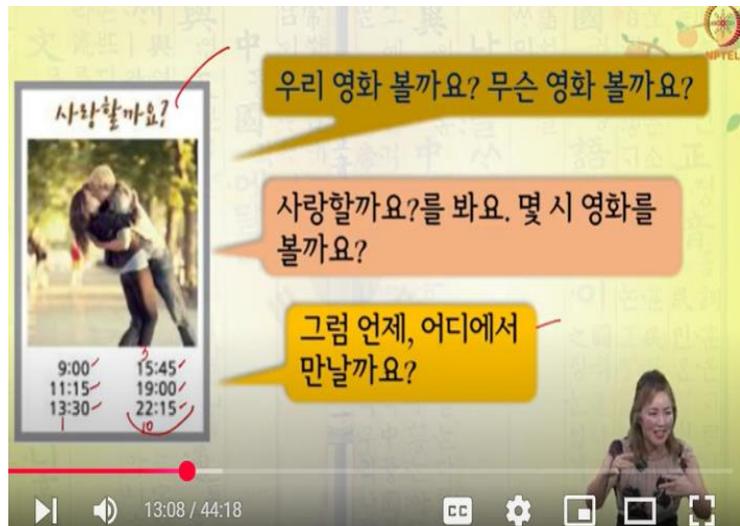


looks like a romance movie, right? Romantic comedy or anyway romantic movie. 네, 그러면 여러분 영화가 지금 세 가지 있어요. 세 가지 영화가 있어요. 하나는 텍사스 가이, 하나는 티라노, 그리고 나머지 하나는 사랑할까요? 사랑할까요? 여러분 어떤 영화를 보고 싶어요? 어떤 영화를 보고 싶어요? {티라노} 티라노! 어 나랑 똑같애. (laughing) 저도 여기서 지금 티라노 보고 싶어요. 티라노 보고 싶어요. 공룡영화. 오 티라노 보고 싶은 사람 손 들어보세요. Oh only female students.

여학생. 네 내리세요. 똑같아요. 저도 지금 아 티라노 보고 싶다. 티라노 보고 싶어요. 그러면 우리 남학생들은 뭐 보고 싶어요? 어떤 영화 보고 싶어요? 텍사스 가이? 텍사스 가이 보고 싶어요? 어 아 그래요? ‘사랑할까요?’ 보고 싶은 사람 없어요? 사랑할까요? 어 없어요? You’re not interested in it? This genre, no? 알겠어요 네. 저는 티라노 첫 번째로 보고 싶고, 그 다음에 사랑할까요 보고 싶고 그 다음에 마지막으로 텍사스 가이 보고 싶어요. 그러면 우리 티라노 같이 보러 가요, 여러분. 몇 시 영화 볼까요? 티라노 티라노 몇 시 영화 볼까요? 지금 8 시 30 분, 11 시 30 분, 이거는 몇 시 영화예요? {오후..} 14 시 30 분 which means 2.30 p.m., right? 네 오후 2 시 30 분 OK 2 시 30 분, 14 시 30 분, 2 시 30 분. 이거는요? 오후 5 시 30 분, 그렇죠? 5 시 30 분 5.30 p.m. 그리고 이거는요? 9.30, right? 맞아요? Eight, sorry sorry. 8.30 예 저녁 8 시 30 분 어 저녁 8 시 30 분. 그럼 이거는요? {밤} 밤 그렇지, 밤 밤 11 시 30 분, 밤 11 시 30 분 영화예요. 어 그러면 여러분 우리 몇 시 영화 보러 갈까요? 우리 여학생들 음 몇 시 영화 보러 갈까요? 티라노 보러 가요. {5 시 30 분} 5 시 30 분이요? 5 시 30 분 시간이 좋아요? {네} 네 어 다른 사람들은요? 다른 우리 여학생들은 어때요? 어 몇 시 영화? 몇 시 영화가 좋아요? 5 시 30 분 괜찮아요? 네 네 좋아요. 그러면 우리 어 저녁도 먹을까요? 저녁도 먹을까요? {네} 네 네 네, 좋아요. 어 영화 보기 전에 먹을까요? 영화 보고 난 후에 먹을까요? 전 before, 후 after, okay? 영화 보기 전에 먹을까요? 아니면 영화 보고 나서 그 후에 먹을까요? {후에 먹을까요.} 네, 후에 먹어요. 우리 그러면 티라노 영화, 5 시 30 분 영화 같이 보러 가요. 어디에서 만나요? 어디에서 만나요, 여러분? {피닉스 몰에서} 피닉스 몰에 피닉스 몰 앞에서 만나요? 아니면 학교? 학교 벨라체리 게이트, 벨라체리 게이트? 거기서 만날까요? 어디가 좋아요? 피닉스 몰에서 만나요? 아니면 벨라체리 게이트에서 만나요? {벨라체리 게이트} 네, 알았어요. 벨라체리 게이트에서 몇 시에 만나요? {다섯 시} 그치 벨라체리 게이트에서 5 시에, 어 벨라체리 게이트에서 5 시에, 다섯 시에 만나서 몇 시 영화를 봐요? 5 시 30 분 영화를 봐요. 어디에서 영화를 봐요? {피닉스 몰에서} 피닉스 몰 극장에서, 피닉스 몰에 극장이 있어요. 네 우리 티라노 봐요. 피닉스 몰 피닉스 몰 극장, 피닉스-몰 극장, 그쵸? 극장으로 가서 네 몇 시에? 5 시 30 분에 영화를 보고 그리고 몇 시에 저녁을 먹을까요? 몇 시에 저녁을 먹을까요? 몇 시에 저녁을 먹을까요? 영화 끝나고 영화 끝나고 몇 시에 저녁 먹어요? 7 시? 7 시에 끝날까요? 안 끝날까요, 끝날까요? Uh two hours. 네, 그럼 한 8 시? 8 시쯤? OK, let's just say around 8 p.m. 네, 그렇죠. 그래서 어 8 시쯤에, 8 시쯤에 뭐해요, 여러분? 저녁 식사를 해요. 저녁을 같이 먹어요. 네, 그러면 저녁 먹고 어 우리가 돌아오면 몇 시쯤 될까요? After dinner together and then when we come back, what time will it be? {9 시..} 9 시 30 분? 네, 맞아요. 그 정도 될 것 같아요. 예 9 시 30 분쯤, 9 시 30 분쯤 네 되겠네요. OK 네, 좋아요. 그러면 어 이번 주 티라노 티라노 보러 가는 거예요. 티라노 네, 예 근데 이제 다음 주에 이제 사랑할까요? 보러 가요. 사랑할까요? 사랑할까요? 다 같이 Say it together. 사랑할까요? 사랑하다-사랑할까요? 한 번 더, {사랑하다-사랑할까요?} 네 네, 사랑할까요? 사랑할까요? 네, 좋아요. 그럼 우리 ‘사랑할까요?’ 영화는요. 여러분, 언제 시작해요? 몇 시에 시작해요? 9 시 그치, 아침 9 시에 시작해요. 그리고 11 시 15 분 영화가 있어요. 또 1 시 30 분 영화가 있어요. 이거는 몇 시예요? {5 시..} 5 시? 15, 어 3 시 그렇죠. 오후 3 시 45 분, 어 오후 3 시 45 분. 그리고 이거는 몇 시 영화예요? {7 시} 7 시, 저녁 7 시 저녁 7 시 영화예요. 그럼 이거는 몇 시 영화예요. 마지막 시간 마지막 시간, {10 시} 밤 10 시 밤 10 시 15 분, 어 그 영화예요. 이 영화는 언제 보고 싶어요? 저는 이 영화는 밤에 보고 싶어요. 저는 이 영화는 밤에 보고 싶어요. 밤 10 시 15 분 꺼, 밤 10 시 15 분 꺼, 네 이 영화 보고 싶어요. 네, 여러분 based on this information you can answer my questions, okay? 네 좋아요. 우리 여러분 영화 볼까요? 무슨 영화 볼까요? {‘사랑할까요?’ 영화 볼까요?} 사랑할까요 영화 봐요. 봐요. 볼까요 is like you know, shall we-question, question. How about watching this movie, okay? 네 사랑할까요? 봐요. 같이 봐요. OK 좋아요. 그 다음에 ‘사랑할까요?’를 봐요. 몇 시 영화를 볼까요? 몇 시 영화를



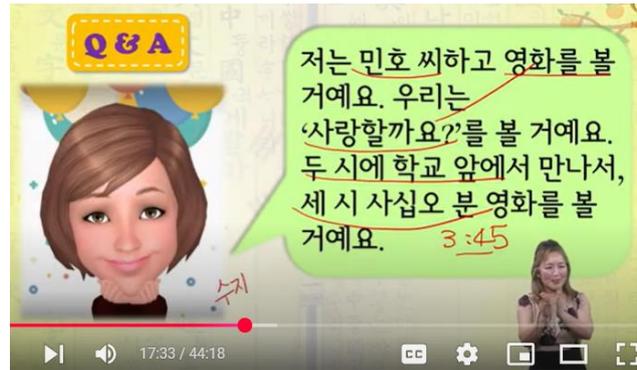
볼까요? 여러분. {밤 10시 15분에} 밤 10시 15분 영화를 봐요 봐요. Okay, sentence ending. 밤 10시 15분 영화를 봐요. 네, 좋아요. 그럼 언제, 어디에서 만날까요? 여러분, 언제, 어디에서 만날까요? {피닉스 몰에서} 피닉스 몰에서 만나요? 피닉스 몰에서 만나요? 이번에는? 어, 근데 밤이에요. 무서워요. 무서워요. It's a bit scary. It's night time, right? 밤이에요. 무서워요. 같이 가요. 같이 가요. 만나서, 어디에서 만나요? 그러면? {벨라체리 게이트에서} 만나서 같이 피닉스 몰로 가요. 네, 좋아요. 다시. 그럼 언제, 어디에서 만날까요? {벨라체리 게이트에서 만나서 피닉스 몰에 같이 가요.} But you didn't say 언제 what itme. 다시, 그럼 언제 어디에서 만날까요? {열 시} 10 시? 10 시 너무 늦어요. 9 시 45 분 어? 네 어 {9 시 45 분에 벨라체리 게이트에서 만나서 피닉스 몰에 같이 가요.} 네 그리고 거기서 '사랑할까요?' 영화를 봐요. 네 좋아요, 네 좋아요. 어 잘했어요, 여러분. 박수. Oh this is kind of a free conversation, free talking, right? 네 아주 잘했습니다.



네 그러면 한 번 더 한 번 더 해볼게요, 여러분. 저는 저는 민호 씨하고 especially 이민호 씨. (laughing) 어 이민호씨하고 영화를 볼 거예요, 영화를 볼 거예요. 우리는 '사랑할까요?'를 볼 거예요. 2시에 학교 앞에서 만나서 3시 45분 영화를 볼 거예요. OK 제 이름은 수지예요. This is my avatar huh? Based on my photo, my phone created this image. A little bit similar? No... 네 anyway 좋아요. a few years ago, not now, okay? 네 수지, 예 그럼 우리 수지씨는 수지씨는 누구랑 만나요? {민호씨를 만나요.} 네, 민호씨하고 만나요. 민호 씨를 만나요. 좋아요. 뭐 할 거예요? {영화를.. '사랑할까요?' 영화를} 어 '사랑할까요?' 영화를 볼 거예요. 맞아요, 맞아요. 수지 씨는 민호 씨를 만나서 '사랑할까요?' 영화를 볼 거예요. 맞아요. 그러면 민호 씨하고 수지 씨는 언제 어디에서 만날 거예요? {2시에 학교 앞에서 만나서} 학교 앞에서 만나요. 2시에 학교 앞에서 만나요 or 2시에 학교 앞에서 만날 거예요, okay. This is a future tense, right? This is a plan. 네 어 그런데 영화는 몇 시에 시작해요? '사랑할까요?' 영화는 몇 시에 시작해요? 2시에 시작해요? {세 시에} 아니요. 다시 한번 '사랑할까요?' 영화는 몇 시에 시작해요? 2시에 시작해요? {아니요. 3시 45분} 3시 45분에 시작해요. I asked. What time does it start? 그 영화는 몇 시에 시작해요? 3시 45분에 시작해요. OK 잘했습니다. 오, 잘했어요, 여러분. 네 그러면 어 여러분이 이거를 안 보고 얘기해 보세요. Without seeing the text okay, you just make sentences, huh? How many sentences were there? I don't know. Hmm you can just create some sentences, okay? 네 You already know the information here, right? 좋아요. 네 어 마이크, 마이크, 마이크. 누가 누가 갖고 있어? 다 같이 시작, {저는 민호 씨를 영화를..} 큰 소리로, 볼 거예요. 어 {'사랑할까요?'를 볼 거예요. 2시에 학교 앞에서 만나서 3시 45분에 영화를 볼 거예요.} 오 잘했어요. 오 잘했어요. OK 어 누가 한 번 해볼까? 우리 프레이라나가 마이크 갖고 있으니까 해보세요. 혼자, 혼자 큰 소리로 자신 있게. Confidently, okay? It's okay. {오늘 저는



민호 씨를 만나서 같이 영화를 볼 거예요. 어 2 시에 학교 앞에서 만나서 어 3 시 3 시 40 45 분에 영화를 볼 거예요.} 네 오 박수, 오 잘했어요, 네 엄청 아주 잘했어요, 여러분 아주 잘했어요, 그쵸? 2 시에 학교 앞에서 만나서 3 시 45 분 영화를 볼 거예요. 오 잘했습니다. 아 기대돼요. 여러분. 아 기대돼요. Uh I look forward to it. 네 좋아요.



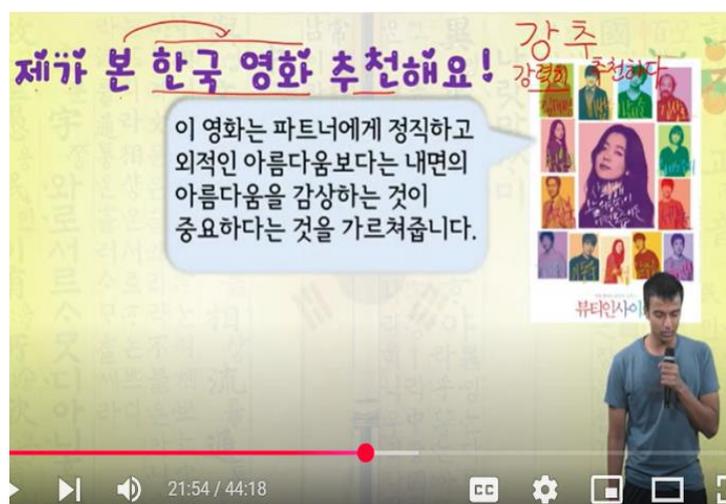
네 그러면 이번에 어 이거. Can you read it?

읽어보세요. 읽어보세요, 시작 {제가} 제가 본 {한국 영화} 한국 영화 추천해요 추천해요. 제가 본 한국 영화 {추천해요.} What does this mean? 추천하다 means to recommend. I recommend a movie that I saw, okay? 제가 본, 제가 본, that I watched or that I saw. 제가 본 한국 영화 I recommend the Korean movie that I saw. 네, 제가 본 한국 영화 추천해요. 추천해요 추천해요 네. Have you heard of 강추? 강추 강 강-추. Have you heard



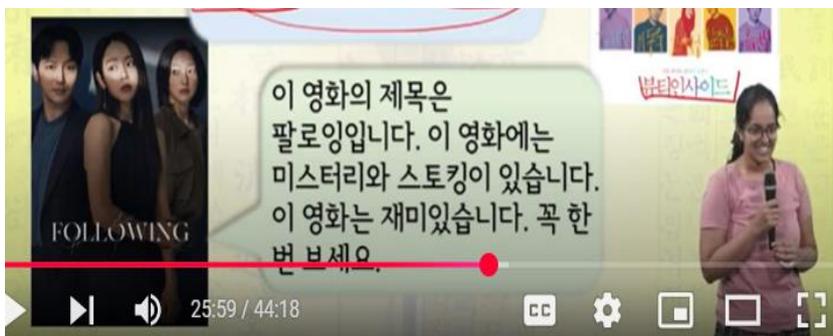
of 강추? In K-drama somewhere? No? No. 네 안 들어봤어요? 들어봤어요, 안

들어봤어요? 안 들어봤어요. 안 들어봤어요? OK 강추 is a popular Korean internet slang term that has become widely used in everyday conversation among younger generations especially, uh okay? 강추 is a shortened way of saying 강력히 추천하다. 강력히 강 강력히 추천하다, 강력히 추천하다. 강력히 means strongly or forcefully, 추천하다 recommend, okay? 강추 is kind of a shortened way of this expression. OK 다 같이 say it together {강추 강추 강추} okay yes. If someone says something 강추 uh which means like you know they are giving a big thumbs-up for that, okay? Big big thumbs up. Oh, I highly recommend this, okay? 네. So 이 영화 진짜 강추야. You can say that. 다시, 다 같이 말해보세요. 이 영화 진짜 강추야. 한 번 더, {이 영화 진짜 강추야.} This is kind of a casual speech between friends, okay? You can say this sentence to your friend now. 이 영화 진짜 강추야. Thumbs up with thumbs up. 시작, {이 영화 진짜 강추야.} 한 번 더, {이 영화 진짜 강추야.} Yes yes very good. OK 강추 like you know 대박, 대-박, 강추 (laughing) 네 좋아요. 이 영화 진짜 강추야. I highly recommend this movie. You must watch it. Okay? Something like this. This movie is kind of you know, a must try movie, okay? 네, 좋아요. 어 다 같이 연습해요. 강추, 강추, 강추. Yes yes. 강-추, 강추. 네, 좋아요. 네 오늘은 오늘은, 우리 두 명의 친구들이 두 명의 친구들이 한국 영화를 추천해요. Not by me, okay? Two students among you right? Recommending two movies, K-Movie K-Movie. 괜참아요, 여러분? 네 우리 그러면 어 누구 누구부터 나올까요? 봅시다. 이 영화 추천하는 사람 누구예요? 어 네, 나오세요. 마이크 마이크 there. 네. "(Bhanu): 이 영화는 파트너에게 정직하고 외적인 아름다움보다는 내면의 아름다움을 감상하는 것이 중요 중요하다는 것을 가르쳐 줍니다." OK 네, 어 잘했어요. 박수, 네 들어가세요. 그럼 이 영화의 제목이 뭐예요? 뷰티 인사이드. In English, The Beauty Inside. Korean 뷰티 인사이드 인사이드 네. So this sentence, the text level is very high, ah



way higher than your level now, okay? But anyway he tried his best, huh. OK 좋아요. So 이 영화는 이 영화는 If you understood just 50%, it's totally fine. 이 영화는- this sentence is quite complicated, okay? 이 영화는 파트너에게 정직하 정직하고 정직하고 honest, 정직하다 to be honest 정직하고, 외적인 아름다움 outer beauty outer beauty, okay 외적인 아름다움, beauty 아름다움, beauty 아름다움 okay, 외적인 아름다움보다는 rather than outer beauty, 내면의 아름다움 내면의 아름다움 inside inner beauty inside beauty, I mean you know beauty inside or uh inner beauty, 감상하는 것이 to appreciate inner beauty rather than outer beauty okay, 감상하는 것이 중요하다 중요하다 중요하다 he mentioned that, 중요하다 to be important, okay to be important, okay. So this movie teaches us that it is important to to be honest with our parter with our partners and to appreciate, what? Inner beauty rather than outer beauty. OK 좋아요. 가르쳐 줍니다 to teach, right? 가르치다. Oh this sentence is so high level. It's okay. How much did you understand, huh? After translation, you understood. Yeah that's good that's good. This must be very challenging hmm? Now at your level, okay? 네, 괜찮아요. 괜찮아요. It could be very challenging and demanding. But yeah, we can understand, right? More than 50% now, right? 괜찮죠? 네, 괜찮아요? 네 네. But I also really recommend this movie. What? 강추, 강추! This, what is the genre of this movie? {Romantic..} Romantic Comedy, rom-com. OK romantic comedy. OK 네, 좋아요. 저도 이거 봤어요. 되게 재밌었어요, 되게 재밌었어요. OK, maybe ten years ago something like that 네, 좋아요.

그러면 두 번째 영화, 어 이거는 좀 (clicking) 어 좀 무서워요, 그쵸? All black black, 그쵸? A little bit you know looks like scary, right? 네, 이거 영화, 네 그림 이 영화는 누가 추천했어요? 어 히마, 나오세요. 히마, 마이크. "(Hima) 이 영화의 제목은 Following 입니다. 이 영화에는 어 미스터리하고 미스터리와 스토킹이 있습니다. 이 영화는 어 이 영화는 어 재밌습니다. 꼭 꼭 한 번 보세요." 네 네, 영어로. "So the name of the, the title of this movie is



Following. It has a mystery and stalking in it. It's very interesting. You should give it a try." 네, 어 잘했어요. 네 감사합니다. 네 좋은 영화를 추천해 준 우리 바누랑 우리 히마에게 박수 한번 쳐주세요. 네, 잘했습니다. 어 그러면 히마, 이 영화의 한국말 제목은 뭐예요?

한국어 제목, 알아요, 혹시? 한국어 제목? {몰라요.} 어 한국어 제목, 찾아보세요, 여러분. 이 영화의 한국어 제목이 뭐예요? Search search it. 한국어 제목이 뭐예요? 지금 이거는 네 영어 제목 Following 이렇게 나왔는데 한국어 제목은 뭐예요? 찾았어요, 찾았어요? {그녀가 죽-있으다 죽겠다.} 어 그녀가 {죽겠다} 죽었다, 그녀가 죽었다. What does that mean by 그녀가 죽었다? {죽었다 is 'died'}. Yes yes yeah. She died. Yeah she's dead. She died. 그녀가 죽었다. 네 이 영화의 제목은 '그녀가 죽었다'입니다. 다시, 이 영화의 제목은 뭐예요? 한국말로. '그녀가 죽었다'입니다. 그러면 이 영화의 장르는 뭐예요? 장르 장르 장르 genre {미스터리} Mystery stalking thriller kind of thing yeah, we can assume, right? Mystery thriller maybe. 네, 좋아요. 어 이 영화는 재미있습니다. 네, 재미있습니다. Interesting, fun. 꼭 한번 보세요. 꼭 한번 for sure, uh definitely you should watch it. 어 네 꼭 한번 보세요. Give it a try. 어 네 꼭 한번 보세요. 네 여러분, 우리 히마랑 바누가 지금 강추한 영화 뭐예요? 뷰티 인사이드하고 그녀가 죽었다, 어 그녀가 죽었다. 아 네 저도 한번 보고 싶어요. 그녀가 죽었다. 어 근데 무서울 것 같아. 무서워요? Scary? 무서워요? {아니요.} 안 무서워? 진짜? 무서울 것 같아요. {(laughing...)} 아니예요? Are you sure? 진짜, 안 무서워요? {네} 네 네, 알겠어요 알겠어요. 네 좋습니다. Good 네.

있어요? 이메일 주세요. 마리코.} 오 잘했어요, 잘했어요. 괜찮아요? 네 네, 좋아요. 어 그러면 어 그러면, 또 영어로 번역해 보세요. 번역 means translation. OK 번역 means translation. 네 전주에서 한국 전통 요리를 배울 거예요. 전통 전통 traditional traditional Korean cuisine, traditional Korean cooking, okay? In 전주, I will learn traditional Korean cuisine or cooking. OK 요리, 요리를 배울 거예요. OK 그 다음, 요리 수업은 요리 수업은 토요일에 있어요. 어 마이크 있어요? 마이크? 마이크 있는 사람이 하세요. 마이크 있는 사람. 요리 수업은 토요일에 있어요. {Cooking class is on Saturday.} OK cooking class is on Saturday. 2시부터 6시까지 수업을 해요. {From 2 to 6 class is there...} OK yeah there is a class from 2 to 6. 일요일에는 {On Sunday} there is no class, 수업이 없지만 but {I'll stay till Sunday..} I'll stay in Jeonju till until Sunday, yeah until Sunday by Sunday. 전주에 있을 거예요. 일요일에는 아침을 먹고 전주 시내에 갈 거예요. {On Sunday I'll eat breakfast and...} 시내 means downtown. {I'll go to downtown in Jeonju.} 네 시내에 가서 시내에 가서, 남편 선물도 사고 비빔밥도 먹을 거예요. This is the longest sentence here, huh? {I will go to downtown and buy a gift for my husband and eat a bibimbap.} Yes, that's right, that's right. 좋아요. 그리고 그리고 and then 6시에 서울에 올 거예요. {At 6 o'clock, I'll leave for Seoul.} Yeah I'll come back to Seoul. 6시에 서울에 올 거예요. 네 좋아요. 정아 씨도 정아 씨도 비빔밥을 좋아해요? {정아, do you like bibipba, too?} 네 정아씨도, 우리 일요일에 만나서 같이 점심을 먹을까요? {Shall we meet on Sunday and eat lunch together?} That's right. Shall we meet on Sunday and have lunch together? 네 어 정아씨는 언제 시간이 있어요? {정아, when do you have time?} That's right. Jeonga, when do you have time? 네 언제 시간이 있어요? 이메일 주세요. {Send me an email.} OK please send me an email. OK so 주세요 actually means to give. OK give me, give me yeah. But here in the context, okay? Please send an email to me, right? 이메일 주세요. 마리코. 좋습니다. 네, 우리 그럼 다시 한번 같이 읽어요. 여러분 같이 읽어요. 시작, {전주에서 한국 전통 요리를 배울 거예요. 요리 수업은 토요일에 있어요. 여섯 2시부터 6시까지 수업을 해요. 일요일에는 수업이 없지만 저는 일요일까지 전주에 있을 거예요. 일요일에는 아침을 먹고 전주 시내에 갈 거예요. 시내에 가서 남편 선물도 사고 비빔밥도 먹을 거예요. 그리고 6시에 서울에 올 거예요. 정아 씨도 비빔밥을 좋아해요? 우리 일요일에 만나서 같이 점심을 먹을까요? 정아 씨는 언제 시간이 있어요? 이메일 주세요. 잘했어요. 마리코.} 네, 잘했어요. 오 잘했어요.

네 그러면 우리 문제 한번 보세요. This is reading comprehension check-up questions. 마리코는 언제 언제, when, okay. 언제 한국 전통 요리를 배울 거예요? 마리코는 언제 한국 전통 요리를 배울 거예요? {토요일..} 토요일 오후에 배울 거예요. In a full sentence, okay. 다시 I'll ask you again. 마리코는 언제 한국 전통 요리를 배울 거예요? 마리코는 {마리코는 토요일 오후에 한국 전통요리를 배울 거예요.} 한국 전통요리를 배울 거예요. OK let's practice 한국 전통 요리, huh? Sounds very difficult, right? 네 세 번 시작, {한국 전통 요리, 한국 전통 요리, 한국 전통 요리} 그렇죠, 한국 전통 요리, 한국 전통 요리를 배울 거예요. 네, 좋아요. 배우다 to learn 배우다. 어, 근데 몇

1) 마리코는 언제 한국 전통 요리를 배울 거예요?
 ① 토요일 아침 ② 토요일 오후 ③ 일요일 오전

2) 맞는 것을 고르세요.

① 마리코는 전주에 가서 요리를 배울 거예요. ✓
 ② 마리코는 일요일 아침에 비빔밥을 먹을 거예요.
 ③ 마리코는 서울에 와서 정아를 만날 거예요.

시부터 몇 시까지 수업이 있어요? {두시부터 여섯시까지} 두시부터 다섯시까지예요, 여섯시까지예요? {여섯시까지} 어? {여섯시} 여섯시, 다섯시? {여섯시} 여섯시? 6시까지 어 확인해 봐요. Let's confirm uh 2시부터 6시까지. 네 맞네요, 2시부터 6시까지 네 수업이 있어요. 잘했습니다. 네 그래서 정답은 2번 동그라미 2번 정답이에요.

그러면 2번, 맞는 것을 고르세요. 여러분 1번 읽으세요. {마리코는 전주에 가서 요리를 배울 거예요.} 맞아요, 들려요? {맞아요.} 오 맞아요. 전주에 가서 요리를 배울

거예요. 그렇죠. 여러분. Uh Jeonju is kind of a city hmm ne in Korea. That city is very famous for all Korean cuisines. That's why Mariko is going to Jeonju to learn traditional Korean cuisine. And also Jeonju is renowned for bibimbap. 전주 비빔밥 전주 비빔밥 is kind of the best bibimbap, huh right? 네 좋아요. 갑시다. 시작, {전주 비빔밥 전주 비빔밥} 네 좋아요. 그럼 2 번은요. 마리코는 일요일 아침에 비빔밥을 먹을 거예요. 일요일 아침에? 아침 for breakfast? 아침에 비빔밥 먹어요? {아니요.} 아니요, 아니예요. 그럼 언제 비빔밥 먹을 거예요? {점심에} 네, 점심에 점심, 그렇죠. For lunch, right huh? She is suggesting, right? Suggesting lunch lunch gathering, right? 네, 좋아요. 마리코는 서울에 와서 정아를 만날 거예요. 맞아요, 틀려요? {틀려요.} 오 틀려요. 왜 틀려요, 왜 틀려요? {전주에 가서} 그렇죠. 서울이 아니예요. 마리코는 전주에 가서 전주에 가서 정아를 만날 거예요. 전주에 가서 정아를 만날 거예요. 그러면 정답은 뭐예요? 여러분. 한 개예요, 두 개예요? 답은? 한 개예요, 두 개예요? 한 개예요, 두 개예요? {한 개예요.} 답 한 개예요? 네. 어떤 거예요? 정답은? 몇 번, 몇 번? 1 번, 2 번, 3 번? {1 번} 1 번이에요. 네, 맞습니다. 1 번이 정답이에요. 네, 정말 잘했어요. 여러분, 1 번이 정답이에요. 아주 잘했습니다 네.

2) 맞는 것을 고르세요.

- ① 마리코는 전주에 가서 요리를 배울 거예요. ✓
- ② 마리코는 일요일 아침에 비빔밥을 먹을 거예요. ✗ 점심
- ③ 마리코는 서울에 와서 정아를 만날 거예요. ✗ 전주에 가서



네, 오늘은 여러분, 우리 여기까지 할게요. 우리 읽기, 읽기까지 할게요. 그리고 다음 시간에, next time 다음 시간에 우리 쓰기 해요. 쓰기 쓰기 writing. 쓰기. OK 네, 그럼 우리 여러분 인사하고 마칠게요. 감사합니다. {감사합니다.} 네, 안녕히 가세요, 여러분. {안녕히 계세요, 교수님} 내일 봐요 내일 봐요. 친구에게 내일 봐. {내일 봐.} 어? 내일 아니다. 그쵸. 내일 아니예요. Not tomorrow. 언제예요? {Monday} Next week next week 다음 주 다음 주. {다음 주} In this case, we can say 다음 주에 봐, 다음 주에 봐. 다음 주에 봐요, 여러분. 다음 주에 봐요. (clapping)



감사합니다!

안녕히 계세요,
교수님.
내일 봐요.

안녕히 가세요,
여러분.
내일 봐요.

다음 주에 봐요!

44:03 / 44:18